



ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Στασίνου 1, Έγκωμη Ταχ. Θυρίς 1384 ΛΕΥΚΩΣΙΑ Τηλ. 43096-7 Τηλ. Διεύθ. ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΑΝΩΤΑΤΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΑΡ. 1/1976)

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΔΙΑΙΤΗΤΩΝ ΥΠΟ Κ.Ο.Α.

Ημερομ: 29.6.1976

Ωρα: 4.00 μ.μ.

Τόπος: Γραφεία Κ.Ο.Α.

Ενώπιον: κ.κ. Εάνθου Κληρίδη Προέδρου, Άντη Τριανταφυλλίδη Άντι-
προέδρου καί Άντώνη Δράκου Μέλους.

Παρόντες: Μανώλης Χριστοφίδης - Δικηγόρος Κ.Ο.Α.

Μιχαήλ Κυριακίδης)
Νεοπτ. Άστραϊος) Κατηγορούμενοι

Άπών: Παύλος Νικολάου - Κατηγορούμενος (λόγω έπετεγούσης
φύσεως έργασίας του)

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ Έμελετήσαμε μέ μεγάλην προσοχήν τά πρακτικά καί
εύρίσκομεν ότι έκ τής ενώπιον μας μαρτυρίας δέν δυνάμεθα νά
καλέσωμεν εις άπολογίαν τούς κ.κ. Παύλον Νικολάου καί Μιχαήλ
Κυριακίδη, όμως διά τόν κ. Νεοπτόλεμον Άστραϊον ύπάρχει
άρκετή μαρτυρία ή όποια δεικνύει τουλάχιστον τήν έκ πρώτης όψεως
ένοχήν του καί διά τοϋτο καλούμεν τόν κ. Ν. Άστραϊον εις
άπολογίαν. Τοϋτο σημαίνει ότι οί κ.κ. Π. Νικολάου καί Μ. Κυρια-
κίδης άπαλλάττονται.

ΔΙΚΑΣΤ. πρός Άστραϊον: Έχετε ύπ'όψιν σας τήν μαρτυρίαν ή όποια
έδόθη κατά τάς προηγουμένας συνεδριάς τοϋ Δικαστηρίου καί τώρα
έπαφίεται εις σάς νά δώσετε μαρτυρίαν εάν θέλετε.

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Τό 1973 έργαζόμουν εις τό Ύπουργείον Παιδείας εις
Λευκωσίαν καί μετετέθην εις τό Γραφείον Εύημερίας τοϋ Ύπουργείου
Έργασίας εις Πάφον. Λόγω τοϋ ότι ήμουν διαιτητής μέ έγνώριζαν
άρκετοί εις τήν Πάφον, έγώ γνώριζα μόνον τόν κ. Δημητριάδη,
καί λόγω τής φύσεως τής δουλειάς μου έσύχναζα εις τόν ΕΥΑΓΟΡΑΝ
καί τόν Α.Π.Ο.Π.

Είς τόν άγώνα τής Κυριακής δέν πήγα αλλά πήγα τήν νύκταν είς τόν ΕΥΑΓΟΡΑΝ καί έκεΐ ύπήρχαν πολλοί φίλαθλοι οί όποιοι έκαναν παράπονα διά τήν άδικίαν πού τούς έκανεν ό Κυριακίδης, πού έκτύπησε ποδοσφαιριστήν τους κ.λ.π. Έγώ ύπεστήριξα τόν κ. Κυριακίδην καί γενικά τήν διαιτησίαν.

Τήν έπομένην ήμέραν έπήγα εις τό γραφεΐον του κ. Δημητριάδη καί μετά είς τόν ΕΥΑΓΟΡΑΝ. Πάλιν μιλούσαν έκεΐ έναντίον τής διαιτησίας καί μου είπαν ότι θά πάρουν τόν Κυριακίδην είς τήν Πειθαρχικήν διότι ή διαιτησία πηγαίνει πάντοτε έναντίον τους. Έγώ ύπερασπίσθηκα πάλιν όλους τούς διαιτητές καί τούς είπα νά σταματίσουν νά έχουν αύτήν τήν έντύπωσιν ότι ή διαιτησία είναι έναντίον τους.

Μετά από μίαν-δύο μέρες ήλθεν είς τό γραφεΐον μου ό κ. Δημητριάδης, ό όποός έτυχε νά ήτο καί ό Γενικός Γραμματεΐς του ΕΥΑΓΟΡΑ, καί μου είπε "έσύ τί λές νά τόν πάρουμε τόν Κυριακίδην είς τήν Πειθαρχικήν ή νά μήν τόν πάρουμε;", έγώ του είπα "έάν τόν πάρετε τί θά κερδίσετε;" Παρ'όλ'αύτά τόν έπήραν.

Μίαν ήμέραν μέ έρώτησεν "τί λές νά τήν άποσύρωμεν;". Έγώ του είπα ότι ήτο τό καλύτερον πού είχαν νά κάνουν. Ό κ. Δημητριάδης τό διεβίβασε είς τόν κ. Παπαδόπουλον. Πράγματι ό κ. Παπαδόπουλος ήλθεν είς τό γραφεΐον μου καί μέ έρώτησε τί νά κάνουν. Έγώ του είπα: "Τό καλύτερον είναι νά τήν άποσύρεται. Πές μου έναν παράδειγμα πού έπήγεν ό διαιτητής έναντίον σας;". Πρέπει νά βγάλετε αύτήν τήν έντύπωσιν ότι ή διαιτησία πηγαίνει έναντίον σας".

Τήν ήμέραν πού θά έδικάζετο ή ύπόθεσις μου έτηλεφώνησεν ό κ. Δημητριάδης νά πάω είς τό γραφεΐον του. Όταν έπήγα μου είπεν ότι οί φίλαθλοι καί ό κ. Παπαδόπουλος ήθελον νά συναντήσουν τόν κ. Νικολάου διά νά τούς πιστοποιήσιν ότι ή διαιτησία δέν πηγαίνει έναντίον τους. Έντάξει του είπα καί έπήρα τηλέφωνον τόν κ. Παύλον Νικολάου είς τό σπίτιν του καί του είπα ότι ό Πρόεδρος καί ό Άντιπρόεδρος του ΕΥΑΓΟΡΑ ήθελον νά τόν δοϋν

πρίν από τήν δίκη διά νά τούς πιστοποιήσῃ ὅτι ἡ διαιτησία δέν πηγαίνει ἐναντίον τους. Πράγματι ἐκείνην τήν ἡμέραν ἐπῆγαν εἰς τό σπίτιν τοῦ κ. Π. Νικολάου ὁ Πρόεδρος καί ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ ΕΥΑΓΟΡΑ, καί τόν εἶδαν.

Τήν ἄλλην ἡμέραν ὁ κ. Δημητριάδης μοῦ εἶπεν ὅτι ὁ Πρόεδρος καί ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ ΕΥΑΓΟΡΑ δέν ἐπέσθησαν ἀπό τά λόγια τοῦ κ. Νικολάου, καί μοῦ ἔδωσεν ἕναν χαρτίν διά νά ὑπογράψω ὅτι ἡ διαιτησία δέν θά ~~ἦτο~~ ἐναντίον τους.

Ἐπέγραψα τό χαρτί πού μοῦ ἔδωσε ὁ κ. Δημητριάδης χωρίς νά τό διαβάσω. Αὐτό ἔγινε μίαν ἡμέραν μετὰ πού ἐπέστρεψαν ἀπό τό σπίτι τοῦ κ. Π. Νικολάου.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Μπορεῖς κ. Ἀστραῖο νά ὑπογράψης καί διά τούς ἄλλους διαιτητάς;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Ὁχι ἀλλά εἶμαι εἰς τά γήπεδα καί ξέρω τήν νοοτροπίαν τους.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Διατί εἶπατε εἰς τόν Μάρτυρα κ. Παπαδόπουλον ὅτι ἐδώσατε κόλλαν ἄσπρην;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Ἡ πραγματικότητα εἶναι ὅτι ὑπέγραψα κόλλα ἄσπρην. Ἀλλά λέγω ὅτι τό χαρτίν ἦτο γραμμένον διότι ἔτσι εἶπε στήν κατάθεσιν του ὁ κ. Δημητριάδης καί δέν θέλω νά τόν διαφεύσω. Καλή τῇ πύσει ὑπέγραψα εἰς τόν κ. Δημητριάδην χαρτίν ἄσπρον.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Ὡστε ὁ κ. Δημητριάδης καί ὁ κ. Παπαδόπουλος εἶπαν ψέματα;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Μάλιστα.

ΔΙΚΑΣΤΗΣ: Πότε ὑπεγράψη τό χαρτί;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Μετὰ τήν ἐπιστροφήν τοῦ Προέδρου καί τοῦ Ἀντιπροέδρου ἀπό τήν Λευκωσίον, καί πού ἀπέσυραν τήν κατηγορίαν.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Καί εἰς τό σημεῖον αὐτό εἶπαν φέματα ὁ κ. Δημητριάδης καί ὁ κ. Παπαδόπουλος;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Μάλιστα

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Δηλαδή ἐσεῖς δέν κάνατε τίποτα διὰ νά ἀποσυρθῇ ἡ ὑπόθεσις ἀλλά τούς λέγατε ὅτι ἡ διαιτησία δέν ἦτο ἐναντίον τους;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Μάλιστα.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Διὰ ποῖον λόγον ὑπεγράψατε τό χαρτί;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Διὰ νά πείσῃ ὁ κ. Δημητριάδης τόν κ. Παπαδόπουλον.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Ἀπό τήν ἡμέραν πού τό ὑπέγραψες ἕως τήν ἡμέραν πού ἤλθεν ἐδῶ τό εἶδες ξανά τό χαρτί;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Ὁχι τό εἶδα ἐδῶ εἰς τό Δικαστήριον.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Πότε μάθατε τήν ὕπαρξιν αὐτοῦ τοῦ χαρτιοῦ;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Ὅταν ὄρισεν ὁ Σύνδεσμος Διαιτητῶν Ἀνακριτικὴν Ἐπιτροπὴν καί μοῦ εἶπαν νά δώσω μαρτυρίαν.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Παταλαμβαίνετε ὅτι τό περιεχόμενον τοῦ χαρτιοῦ εἶναι ἐνοχοποιητικόν;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Μάλιστα.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Διατί δέν εἶπατε εἰς τόν κ. Δημητριάδην νά μὴν πῇ φέματα ἐδῶ διὰ νά μὴν παραπλανήσῃ τήν Ἐπιτροπὴν;

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Δέν ἤθελα νά βλάψω κανέναν.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Ὁ κ. Δημητριάδης εἶπεν ὅτι ἔγραψε τό χαρτί πρὶν.

ΑΣΤΡΑΙΟΣ: Κάποιος ἀπὸ τήν Πάφον μοῦ εἶπεν νά μὴν πῶ κάτι πού θά βλάψῃ τόν ΕΥΑΓΓΟΡΑΝ, καί ἡ πρώτη γνώμη μου ἦτο, ὅταν τό εἶπεν αὐτό ὁ κ. Δημητριάδης, νά μὴν τόν διαφεύσω ἀφοῦ ἡ μαρτυρία του δέν ἐπεβάρυνε τόν κ. Π. Νικολάου καί τόν κ. Μ. Κυριακίδην καί δέν πειράζει ἅς πᾶω ἐγὼ ἀποβολήν.

ΧΡΙΣΤΟΦ: Τοῦ ὑποβάλλω ὅτι ἡ ἐκδοχή πού δίδει ὡς πρός τό χαρτίλν δέν εἶναι ἀληθινή καί ἡ διαδικασία πού τά ἐξέθεσε εἶναι ὡς ἡ διαδικασία πού τά ἐξέθεσε ὁ κ. Παπαδόπουλος.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: κ. Χριστοφίδη τί ἔχετε νά μάς πῆτε διά τόν κ. Δημητριάδη;

ΧΡΙΣΤΟΦ: Ἡ θέσις τήν ὅποیان παίρνωμεν εἶναι ὅτι ἡ στάσις του εἶναι πειθαρχικῶς ἐπιλήψιμος καί ὅτι διά τῶν καταλλήλων διαδικασιῶν, μέσῳ τοῦ Κ.Ο.Α., θά προχωρήσωμεν εἰς τās δεούσας ἐνεργείας ἐναντίον τοῦ κ. Δημητριάδη.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Εἰς τήν κατηγορίαν πού κατηγορεῖται ὁ κ. Ἀστραῖος εἰάν ὑποθέσωμεν ὅτι ὑπέγραψε τό χαρτίλν ἄσπρο ἢ χωρίς νά τό διαβάσῃ, αὐτό ἀποτελεῖ ἀδίκημα;

ΧΡΙΣΤΟΦ: Ἐάν πάρωμεν τήν μαρτυρίαν τοῦ Δημητριάδη ὅτι τό κείμενον ἦτο ἤδη γραμμένον, σημαίνει ὅτι διά τῆς ὑπογραφῆς του υἱοθετεῖ πλέον τό κείμενον ἀνεξαρτήτως εἰάν τό ἔγραψεν ἄλλος. Ἐάν ὑπέγραψε τό χαρτίλν ἄσπρο, ἐξαρτᾶται ἀπό τήν συμφωνίαν πού ἔκαναν μεταξύ τους. Ἡ ὑπογραφή καί μόνον τοῦ Τεκμηρίου I, ἀποτελεῖ ἀδίκημα.

Α Π Ο Φ Λ Σ Ι Σ

Ἐκ τῆς ἐνώπιον μας μαρτυρίας ἀποδεχόμεθα πλήρως τήν μαρτυρίαν τοῦ ὑπ'ἀριθμ. 1 μάρτυρος κατηγορίας κ. Κλ. Παπαδόπουλου καί ἀπορρίπτωμεν τήν κατάθεσιν τοῦ κατηγορουμένου. Ἐνώπιον μας ὁ κατηγορούμενος ἥλλαξε πλαστάκις τήν ἐκδοχήν του. Κατ'ἀρχήν ἰσχυρίσθη ὅτι τό Τεκμήριον I δέν ἔφερε τήν ὑπογραφήν του, ἀκολούθως ἰσχυρίσθη ὅτι ὑπέγραψε ἐν λευκῷ. Μετά ταῦτα εἰς ἐτέραν ἐκδοχήν ἰσχυρίσθη ὅτι τό Τεκμήριον I ὑπεγράφη ὑπ'αὐτοῦ ὡς ἔχει καί ὡς τοῦτο ἠτοιμάσθη ὑπό τοῦ κ. Δημητριάδη καί χωρίς νά ἀναγνώσῃ τοῦτο.

Σήμερον ἐπανελημμένως ἐνώπιον μας παρέπαιε μεταξύ τῶν ὡς ἄνω ἐκδοχῶν καί τελικῶς κατέληξε μέ τήν ἐκδοχήν ὅτι ὑπέγραψεν ἐν λευκῷ.

Υπό τό φῶς τῶν ἀνωτέρω ἐθεωρήσαμεν σκόπιμον νά ἀναφερ-
θῶμεν καί εἰς ἄλλας ἀντιφάσεις, εὐρίσκομεν δέ τόν κατηγοροῦ-
μενον ἔνοχον ὡς αἱ διατυπούμεναι κατηγορίαι.

Προτοῦ ἐξετάσωμεν ποῖα ποινή δέον νά ἐπιβληθῇ εἰς τόν
κατηγορούμενον, ἐπιθυμοῦμεν νά παρατηρήσωμεν ὅτι ἐκ τῆς προ-
σαχθείσης μαρτυρίας δικαιολογεῖται, τουλάχιστον ἐκ πρώτης ὄψεως
ἔρευνα ἐν σχέσει μέ τήν ὅλην συμπεριφοράν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου
τοῦ μάρτυρος Γεωργίου Δημητριάδη ὡς καί μερικῶν Μελῶν τοῦ τότε
Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΥΑΓΓΟΡΑ, καί καλοῦμεν τήν ἀρμοδίαν
Ἀρχήν ὅπως ἐπιληφθῇ τοῦ θέματος τούτου μετά πάσης σπουδῆς.

Ὅσον ἀφορᾷ τήν ἐπιβληθησομένην ποινήν ἔχω τήν γνώμην
ὅτι τόσον τό παράπτωμα ὅσον καί τά γεγονότα τά ὅποια ἐξετέθησαν
ἐνώπιον μας εἶναι σοβαροτάτης μορφῆς, ἰδίᾳ δεδομένου τοῦ γεγο-
νότος ὅτι ὁ κατηγορούμενος εἶναι διαιτητής ἀγώνων. Λαμβάνομεν
ἐν τούτοις ὑπ' ὄψιν ὅτι ὁ κατηγορούμενος πιθανότατα δέν εἶναι ὁ
μόνος συνένοχος εἰς τήν παροῦσαν ὑπόθεσιν οὔτε καί φαίνεται νά
εἶναι ὁ προταίτιος.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Προτοῦ σᾶς ἐπιβάλομεν τήν ποινήν ἔχετε νά πῆτε τίποτα
πρὸς μὲν νά βελτιώσῃ τήν θέσιν σας;

ΔΕΥΤΕΡΟΣ: Εἶμαι διαιτητής ἀπὸ τό 1964 καί δέν ἔχω τίποτα εἰς
βάρος μου. Ἐχω λευκόν παρελθόν, οὐδέποτε παρουσιάσθηκα εἰς
τό Δικαστήριον ἢ τήν Ἀστυνομίαν. Εἶμαι ὑπάλληλος τοῦ γραφείου
ἑυήμερίας, ἔχω σοβαράν περιουσίαν καί τά παιδιά μου σπουδάζουν
εἰς τήν Ἀθήναν.

ΔΙΚΑΣΤΗΡ: Τό Δικαστήριον ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν του ὅτι ἦτο δυνατόν νά
λάβῃ πρὸς μείωσιν τῆς ποινῆς καί κυρίως λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τό
γεγονός ὅτι δέν εἴσθε ὁ προταίτιος εἰς τήν ὑπόθεσιν αὐτήν.

Παρά ταῦτα εἶναι ἀνάγκη νά ἀντιμετωπίσετε τίς συνέ-
πειες τῶν πράξεων σας καί ἐπίσης τό γεγονός ὅτι ἐπανειλημμένως
ἐπροσπαθήσατε κατά κάποιον τρόπον νά παραπλανήσετε, τό Δικαστήριον
τοῦτο μέ τίς διάφορες ἐκδοχές τίς ὁποῖες ὑπεβάλατε. Ἀνοῦ ἐλάβαμεν

ὅλα ὅσα δυνάμεθα νά λάβωμεν ὑπ' ὄψιν μας πρὸς ὄφελος σας, κατελή-
ξαμεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι δέν πρέπει νά ἐπιβάλωμεν τήν ποινήν
τῆς ὀριστικῆς διαγραφῆς, παρ' ὅλον ὅτι θεωροῦμεν αὐτήν ὡς τήν
πλέον ἀρμόζουσαν, περιοριζόμεθα δέ, ἐντελῶς ἐπιεικῶς, νά ἐπιβά-
λωμεν τήν ποινήν τοῦ ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ ἀγῶνας, ἐπισήμους καί μή,
δώδεκα μηνῶν ἀπὸ σήμερον.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἀνεγνώσθη τήν 29ην Ἰουνίου 1976,
ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Α.Δ.Ε.Α. κ. Ξάνθου Κληρίδη παρουσία τῶν
συνέδρων αὐτῆς κ.κ. Ἀντὴ Τριανταφυλλίδου καί Ἀντώνη Δράκου.

Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ 1ῃ Ἰουλίου 1976.